

---

## Chapitre 13

---

### Premiers soins

#### Dans ce chapitre

Après avoir étudié ce chapitre, vous serez en mesure de :

1. Connaître le numéro de téléphone du Centre antipoison de l'Ontario.
2. Décrire les premiers soins à prodiguer selon les quatre (4) voies d'exposition.
3. Discuter comment être prêt en cas d'intoxication aux pesticides.
4. Nommer les articles de la trousse de premiers soins.

#### Mots-clés

Exposition, 1 800 268-9017, blessé, Centre antipoison de l'Ontario

#### Mesures d'urgence



Bien que les pesticides soient des produits dangereux, ils ne devraient pas vous causer de tort si :

- ▶ vous les manipulez avec soin;
- ▶ vous suivez les directives de l'étiquette;
- ▶ vous les entreposez de façon sécuritaire;
- ▶ vous portez tous les vêtements et équipements de protection; individuelle requis. Reportez-vous au **Chapitre 14 - Vêtements et équipements de protection individuelle.**

Toutefois, en dépit de toutes les précautions que l'on peut prendre, un malencontreux incident peut survenir avec des pesticides.

Apprenez à reconnaître les symptômes d'intoxication et sachez quoi faire en cas d'urgence. Souvenez-vous que les symptômes d'une intoxication fatale peuvent ressembler à ceux d'une grippe ou d'un coup de chaleur. Si vous voyez une personne qui, en travaillant avec des pesticides, démontre un des symptômes d'intoxication, agissez immédiatement. Il est préférable d'être prudent, plutôt que désolé.

**Une action immédiate peut sauver une vie.**

#### Centre antipoison de l'Ontario

Le **Centre antipoison de l'Ontario** offre un service « guichet unique » en Ontario pour faire face aux urgences relatives aux intoxications. Le **Centre antipoison de l'Ontario** est une ligne téléphonique qui compte des infirmières autorisées, des pharmaciens et des médecins en mesure de donner des conseils éclairés sur tous les types d'intoxications, dont ceux qui impliquent des pesticides.



## Centre antipoison de l'Ontario

Conseils disponibles 24 heures sur 24, 7 jours par semaine  
**1 800 268-9017**



Le Centre antipoison offre un guichet unique en Ontario pour les cas urgents d'intoxication. Le personnel du Centre antipoison est en mesure de :

- ▶ recommander un traitement spécifique et les professionnels à contacter;
- ▶ déterminer si une ambulance est requise;
- ▶ transmettre les renseignements au personnel paramédical et à l'hôpital durant le transport du blessé en ambulance;
- ▶ contacter le fabricant du pesticide, CANUTEC et autres organismes pour obtenir de plus amples renseignements sur le pesticide. CANUTEC est le Centre canadien d'urgence transport qui relève de la Direction générale du transport des marchandises dangereuses (TMD) de Transports Canada.

## Lire l'étiquette

Les premiers soins sont indiqués sur l'étiquette de chaque pesticide. Les détails et l'endroit où l'information est inscrite varient d'un pesticide à l'autre. Assurez-vous de lire chaque étiquette attentivement.



- ▶ **Lisez la section Premiers soins de l'étiquette** avant de commencer à manipuler un pesticide.
- ▶ Avant de commencer à manipuler un produit, **montrez l'étiquette du produit à une autre personne**. Assurez-vous que cette personne connaît le nom du produit, le nom et la concentration de la (ou des) matière(s) active(s), les renseignements de premiers soins et le numéro d'homologation LPA. Ces informations lui seront demandées en cas d'urgence.
- ▶ **Apportez l'étiquette ou le contenant avec vous**, si vous devez transporter le blessé à l'hôpital. Prenez soin de bien fermer le contenant et de ne pas le déposer sur la banquette du passager durant le transport. Si vous ne pouvez pas transporter le contenant en toute sécurité, prenez une photo de l'étiquette avec votre téléphone cellulaire.
- ▶ **Donnez le contenant ou l'étiquette aux préposés de l'urgence** dès que vous arrivez à l'hôpital ou dès qu'ils arrivent sur les lieux de l'accident. Le numéro d'homologation de la LPA identifie le produit. Certains fabricants de pesticides inscrivent aussi un numéro d'urgence 24 heures sur 24 sur l'étiquette.

## Premiers soins impliquant un pesticide

On entend par **premiers soins** l'aide que vous pouvez donner sur les lieux de l'accident, en attendant les professionnels de la santé.

**Si une autre personne est disponible sur les lieux**, demandez-lui d'appeler immédiatement le numéro d'urgence. Pendant ce temps, vous pouvez commencer les premiers soins en suivant les étapes suivantes :

### 1. Protégez-vous toujours en premier lieu.

Un blessé est amplement suffisant. Revêtez les vêtements et équipements de protection individuelle avant d'entrer dans le lieu contaminé ou de porter secours à la personne contaminée.

### 2. Assurez-vous que la scène est sécuritaire

Si tout est sécuritaire, évaluez et stabilisez les voies respiratoires, la respiration et la circulation.



### 3. Composez le 9-1-1 et ayez un défibrillateur externe automatique (DEA) si le niveau de conscience du blessé est altéré ou s'il a de la difficulté à respirer. Si vous suspectez une intoxication, appelez le 9-1-1.



### 4. Vérifiez si le blessé respire encore

#### Si le blessé **NE RESPIRE PAS** :

- ▶ Ouvrez ses voies respiratoires et vérifiez s'il y a respiration. Parfois, le simple fait d'enlever une obstruction ou d'ouvrir la bouche peut aider à redémarrer la respiration.
- ▶ Si le blessé ne respire pas, commencez la réanimation cardio-respiratoire (RCR).
- ▶ Que vous soyez formé ou pas, vous devez effectuer des compressions thoraciques lorsque quelqu'un s'effondre brusquement.
- ▶ Le blessé peut avoir de la vomissure ou des traces de pesticides autour de la bouche ou dans le visage. Évitez de vous contaminer. Portez un écran facial avec une valve unidirectionnelle. N'inspirez pas l'air rejeté par le blessé.
- ▶ Faites attention aux conditions qui peuvent mettre la vie en danger.

#### Si le blessé **RESPIRE**, mais est inconscient :

- ▶ Placez le blessé dans la position de rétablissement (sur le côté avec la tête légèrement tournée sur le côté). Si le blessé vomit, essayez de garder ses voies respiratoires dégagées.

## 5. Arrêtez l'exposition au pesticide. Évaluez les risques.

Déplacez le blessé à l'écart du lieu contaminé . Parfois, il est préférable de ne pas déplacer le blessé. Par exemple, si la personne est tombée et qu'elle a subi un traumatisme, mieux vaut ne pas la déplacer. Au lieu de cela, améliorez l'aération. Enlevez-lui tous les vêtements contaminés. Lavez les parties du corps qui ont été exposées au pesticide avec de l'eau et du savon.

**L'inhalation d'un poison peut affecter tout le monde. Restez hors de la zone si vous pensez que le poison est encore présent.**

## 6. Appelez le Centre antipoison sans perdre de temps

Appelez le Centre antipoison même si vous n'êtes pas au courant de tous les faits de l'incident. Transmettez-lui l'information que vous avez.



### Le Centre antipoison de l'Ontario doit connaître :

- ▶ **Le nom du produit** – Trouvez l'étiquette, le contenant ou les restes de pesticide.
- ▶ **Les matières actives et leurs concentrations.**
- ▶ **La voie d'entrée** – Comment l'exposition est survenue... par la bouche, la peau/les yeux ou les voies respiratoires?
- ▶ **La dose/durée** – À quelle quantité de produit et combien longtemps le blessé a-t-il été exposé?
- ▶ **Délai depuis l'exposition** – Quelle période de temps s'est écoulée depuis l'exposition?
- ▶ **Les symptômes** – Comment le blessé se porte-t-il? Les symptômes ont-ils été immédiats ou sont-ils le résultat d'une utilisation prolongée?
- ▶ **Nom, âge et poids du blessé.**
- ▶ **Informations sur la personne qui a fait l'appel** – Quels sont vos noms et numéros de téléphone et d'où appelez-vous?

## 7. Commencez à administrer les premiers soins

En tenant compte de la voie d'entrée du pesticide, administrez les premiers soins prescrits par le Centre antipoison ou selon les directives de l'étiquette.



## Premiers soins généraux

### 8. Assurez-vous que le blessé reçoit les soins médicaux appropriés

Les premiers soins **ne** remplacent **pas** les professionnels de la santé. Le Centre antipoison vous indiquera quel suivi sera nécessaire.

Les premiers soins dépendent de la voie d'entrée du pesticide. Le produit a pu être absorbé par la peau ou les yeux (exposition cutanée), inspiré dans les poumons (inhalation) ou avalé (ingestion).

Vérifiez toujours l'étiquette du produit auquel le blessé a été exposé pour avoir des directives précises de premiers soins.

L'information qui suit vous aidera à intervenir dans les incidents mettant en cause des pesticides. Il s'agit toutefois de directives générales. Ils sont présentés par ordre d'importance pour le traitement : inhalation, yeux, peau et ingestion. Appelez toujours le Centre antipoison pour des recommandations précises de traitement et de suivi.

### En cas d'inhalation de pesticide



#### Déplacez le blessé à l'air frais.

- ▶ Déplacez le blessé à l'air frais, sans toutefois vous mettre à risque en entrant dans une atmosphère dangereuse.
- ▶ Si le blessé ne respire pas, commencez la réanimation cardio-respiratoire (RCR). Si le blessé a de la vomissure ou des traces de pesticide autour de la bouche ou dans le visage, portez un écran facial avec une valve unidirectionnelle. N'inspirez pas l'air rejeté par le blessé.
- ▶ Appelez le 9-1-1.
- ▶ Desserrez les vêtements au besoin et enlevez les vêtements contaminés de pesticide. Les pesticides sur les vêtements peuvent tout aussi bien contaminer le secouriste que le blessé.

### En cas de contact oculaire



#### Rincez les paupières du blessé. Si les yeux sont ouverts, rincez abondamment avec de l'eau courante propre et tiède. Ne forcez pas pour ouvrir les yeux.

- ▶ Lavez pendant au moins quinze minutes.
- ▶ Appelez le Centre antipoison. Le personnel du centre vous informera des symptômes à surveiller et si vous devez avoir recours à des soins médicaux.

## En cas de contact cutané



### Enlevez les vêtements contaminés et rincez abondamment la peau avec de l'eau fraîche.

- ▶ Lavez généreusement la peau, les cheveux, les ongles et sous les ongles avec de l'eau et du savon. Lavez pendant 15 minutes.
- ▶ Essuyez le blessé et enveloppez-le dans une couverture ou un autre vêtement propre.
- ▶ Appelez le Centre antipoison. Le personnel du centre vous informera des symptômes à surveiller et si vous devez avoir recours à des soins médicaux.
- ▶ Observez si le blessé démontre une forte réaction allergique qui pourrait conduire à un choc anaphylactique.

### Les signes et symptômes d'une réaction allergique grave sont les suivants :

- ▶ Enflure des lèvres, des oreilles, des mains et (ou) des pieds.
- ▶ Rougeurs cutanées sur le corps comme des démangeaisons surélevées (éruptions).
- ▶ Sensation de faiblesse et étourdissements.
- ▶ Difficultés respiratoires, toux et asthme qui peuvent éventuellement obstruer les voies respiratoires en raison de l'enflure de la langue et de la gorge.

**Appelez immédiatement le service médical d'urgence (9-1-1) si le blessé présente des difficultés respiratoires ou s'il se plaint d'une obstruction de la gorge.**

## En cas de brûlure chimique de la peau



### Enlevez immédiatement le produit chimique pour arrêter la brûlure. N'attendez pas que les vêtements soient enlevés.

- ▶ À l'aide d'une brosse, enlevez les traces de produits chimiques secs sur la peau et les vêtements, tout en restant éloigné du blessé. Puis, rincez la partie atteinte avec beaucoup d'eau.
- ▶ S'il s'agit d'un produit liquide, rincez abondamment la partie touchée avec de l'eau froide.
- ▶ Continuez d'asperger le blessé pendant que vous lui enlevez ses vêtements. N'enlevez pas les vêtements qui adhèrent à la peau.
- ▶ Continuez de rincer les parties brûlées avec de l'eau froide.
- ▶ Enveloppez le blessé dans des vêtements amples et propres.

- ▶ Obtenez de l'aide médicale.

**Ne pas :**

- ▶ toucher la partie brûlée;
- ▶ enlever les vêtements collés à la peau;
- ▶ crever les cloques;
- ▶ enduire un onguent ou une lotion;
- ▶ essayer de neutraliser la substance avec une autre substance chimique;
- ▶ ignorer vos symptômes.

**Si le pesticide est entré dans la bouche, mais n'a pas été avalé**

**Appelez immédiatement le Centre antipoison.**

- ▶ Si le blessé est conscient et qu'il n'est pas en convulsion, rincez la bouche abondamment avec beaucoup d'eau. Essayez la bouche avec un linge humide et brossez les dents soigneusement.



**Si le pesticide a été avalé**

**Appelez immédiatement le Centre antipoison au 1 800 268-6060.**

**Ne jamais faire vomir**



Certaines directives énoncées sur les étiquettes de pesticides recommandent de faire vomir le blessé si le pesticide est avalé.

Ne jamais induire le vomissement, quelle qu'en soit la circonstance. C'est extrêmement dangereux. **Faire vomir seulement sous les directives du répartiteur médical d'urgence ou du Centre antipoison de l'Ontario.**

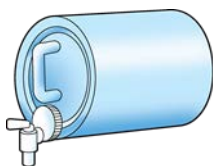
Si le blessé a vomi et que vous ignorez de quel poison il s'agit, assurez-vous de recueillir un peu de vomissure pour le médecin.

## Soyez prêt !



Pour prévenir les incidents involontaires, apprenez à utiliser les pesticides de façon sécuritaire. Soyez toujours prêt en cas d'urgence.

- ▶ **Lisez l'étiquette** avant d'utiliser un quelconque pesticide. Portez une attention particulière au nom du produit, à son numéro d'homologation de la LPA, à la garantie, et aux sections des précautions et des premiers soins. Assurez-vous de connaître les symptômes d'intoxication liés aux produits que vous utilisez.
- ▶ **Avertissez une autre personne – quand, quoi, où ...** Assurez-vous qu'une autre personne est au courant que vous travaillez avec des pesticides et pour combien de temps. Elle devra également connaître les sortes de produits utilisés et l'endroit où vous travaillez. En cas de retard, elle pourra aller vérifier s'il y a eu un incident.
- ▶ **Affichez les numéros d'urgence** près de tous les téléphones et dans l'aire d'entreposage.
- ▶ **Emportez un téléphone cellulaire** si vous devez travailler dans un endroit retiré et **enregistrez tous les numéros d'urgence** dans chacun des appareils cellulaires.
- ▶ **Gardez une trousse de premiers soins** dans les endroits où des pesticides sont entreposés et utilisés. Elle comprend :
  - **de l'eau propre en abondance, du savon et des serviettes en papier** pour laver ou pour boire;
  - **des gants supplémentaires et un couvre-tout de rechange** pour vous protéger lorsque vous prodiguez des premiers soins et au cas où vous renverseriez des pesticides sur vos vêtements;
  - **un verre** pour boire de l'eau;
  - **un dispositif de protection des voies respiratoires** pour vous protéger lorsque vous pratiquez le bouche-à-bouche;
  - **des pansements étanches** pour éviter que le pesticide pénètre dans les plaies;
  - **une couverture** pour couvrir le blessé;
  - **des sacs de plastique** pour les vomissures.
- ▶ **Suivez un cours de premiers soins et de réanimation cardiorespiratoire (RCR).** Les ambulanciers St-Jean et la Croix-Rouge offrent des cours de premiers soins dans la plupart des communautés pour vous aider à intervenir dans toutes sortes d'accidents. Vous pouvez aussi vous informer auprès de votre médecin ou du centre hospitalier de la région.



Les fermes sont des lieux de travail qui comportent des risques et plusieurs d'entre elles sont loin des hôpitaux ou des services paramédicaux. Suivez un cours de premiers soins et soyez prêt à intervenir en cas d'urgence.



---

# Exercices de compréhension

---



1. Lorsqu'un incident involontaire impliquant un pesticide survient et que vous devez entrer dans la zone contaminée, quelle est la **première** chose que vous devez faire?

---

2. Si un pesticide entre en contact avec les yeux, que devez-vous faire?

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

3. Si un pesticide se renverse sur votre bras, vous devez :

a) enlever les vêtements contaminés, panser votre bras et appliquer une compresse froide.

b) rincer la peau et les vêtements contaminés avec beaucoup d'eau froide.

c) rincer les vêtements contaminés et enduire la peau d'un onguent ou d'une lotion.

d) enlever les vêtements contaminés et laver la peau avec beaucoup d'eau et du savon.

4. En cas de brûlures occasionnées par un produit chimique, vous devez laver abondamment la partie atteinte avec de l'eau, puis appliquer un onguent, de la graisse ou de la poudre sur la brûlure.

VRAI

FAUX

5. Énumérez les étapes de premiers soins à suivre lorsque vous devez porter secours à un utilisateur qui a inhalé de la poudre, des vapeurs ou des gaz de pesticide.

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

